

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Корея
о временной трудовой деятельности граждан
одного государства на территории другого государства

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея, именуемые в дальнейшем Сторонами,
руководствуясь взаимным стремлением к укреплению и развитию экономических связей между двумя государствами,
рассматривая временную трудовую деятельность граждан одного государства на территории другого государства как важную область сотрудничества,
исходя из взаимной заинтересованности в урегулировании процессов внешней трудовой миграции в Российской Федерации и Республике Корея,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Настоящее Соглашение регулирует вопросы трудовой деятельности граждан Российской Федерации, временно работающих на территории Республики Корея, и граждан Республики Корея, временно работающих на территории Российской Федерации, с целью упрощения порядка осуществления ими трудовой деятельности.

2. Настоящее Соглашение применяется ко всей территории государств Сторон, за исключением территорий, организаций и объектов, для въезда на которые иностранным гражданам требуется специальное разрешение.

Статья 2

Настоящее Соглашение распространяется на следующие категории граждан государств Сторон:

1) работники представительств - граждане государства одной Стороны, временно работающие в представительствах юридических лиц, расположенных на территории государства другой Стороны, численность которых определяется компетентным органом принимающего государства во время аккредитации этих представительств;

2) работники одной группы компаний (под одной группой компаний понимается группа, где есть головное предприятие и предприятия, над которыми оно имеет прямой или косвенный контроль в соответствии с

учредительными (уставными) документами):

граждане государства одной Стороны, заключившие трудовой договор с юридическим лицом, расположенным на территории государства этой Стороны, и осуществляющие трудовую деятельность на предприятии или в организации той же группы компаний, расположенной на территории государства другой Стороны;

граждане государства одной Стороны, заключившие трудовой договор с предприятием или организацией, расположенной на территории государства другой Стороны и входящей в ту же группу компаний;

3) руководители предприятия - граждане государства одной Стороны, которые в силу законодательства государства этой Стороны или учредительных (уставных) документов предприятия осуществляют управление или руководство этим предприятием на территории государства другой Стороны;

4) члены семьи - супруг (супруга), несовершеннолетние дети, сопровождающие в поездке в качестве членов семьи граждан, указанных в настоящей статье, за исключением категорий граждан, указанных в абзаце втором пункта 2 настоящей статьи.

Статья 3

Компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

от Российской Федерации - Федеральная миграционная служба, Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации и Министерство иностранных дел Российской Федерации;

от Республики Корея - Министерство иностранных дел и торговли Республики Корея, Министерство юстиции Республики Корея.

Компетентные органы Сторон создают рабочую группу для решения вопросов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

Рабочая группа по мере необходимости проводит совместные заседания поочередно в Российской Федерации и Республике Корея.

Статья 4

Гражданам государств Сторон, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, оформляется виза с целью осуществления трудовой деятельности на основании приглашения на въезд.

Приглашение на въезд гражданам государства одной Стороны оформляется компетентным органом государства другой Стороны и выдается этим органом на основании перечня документов, предусмотренных Приложением № 1.

Статья 5

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны выдают гражданам государства другой Стороны, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, за исключением граждан государств Сторон, указанных в пункте 4 статьи 2 настоящего Соглашения, многократную визу сроком действия до одного (1) года, дающую право на въезд и непрерывное пребывание на территории государства другой Стороны с целью осуществления трудовой деятельности. По истечении срока действия визы пребывание указанных лиц может быть продлено без необходимости их выезда с территории принимающего государства на срок действия заключенного трудового договора, но каждый раз не более чем на три (3) года, за исключением лиц, указанных в абзаце втором пункта 2 статьи 2 настоящего Соглашения, виза которым может быть продлена однократно, но не более чем на шесть (6) месяцев в случае необходимости, обусловленной первоначальной целью поездки.

2. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны выдают гражданам государства другой Стороны, указанным в пункте 4 статьи 2 настоящего Соглашения, многократную визу сроком действия до одного (1) года, дающую право на въезд и непрерывное пребывание на территории государства другой Стороны, с возможностью последующего продления без необходимости их выезда с территории принимающего государства на срок действия визы, выданной сопровождаемому ими работнику.

3. Продление срока действия виз, осуществляется компетентными органами государств Сторон на основании перечня документов, предусмотренных Приложением № 2.

Статья 6

1. В целях упрощения порядка осуществления временной трудовой деятельности гражданами своих государств, указанными в пунктах 1-3 статьи 2 настоящего Соглашения, Стороны в их отношении отказываются от установления квот, а также:

Российская Федерация не готовит заключения о целесообразности привлечения и использования рабочей силы;

Республика Корея не проводит оценку ситуации на рынке труда.

Статья 7

1. Документы, необходимые для оформления разрешений на работу на территориях государств Сторон, могут быть поданы в компетентные

органы, находящиеся в столицах государств Сторон, независимо от места регистрации работодателя.

2. Разрешения на работу действительны на всей территории принимающего государства, к которой применяется настоящее Соглашение.

Статья 8

Представительствам юридических лиц, расположенным на территории государств Сторон, для привлечения работников в пределах численности, определенной при аккредитации, не требуется оформление разрешительных документов на осуществление трудовой деятельности.

Статья 9

Гражданам государств Сторон, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, гарантируются права и свободы, установленные законодательством принимающего государства для иностранных граждан.

Стороны принимают меры по защите прав граждан государств Сторон, на которых распространяется действие настоящего Соглашения.

Положения настоящего Соглашения не освобождают граждан государств Сторон, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, от обязанностей соблюдать законодательство принимающего государства.

Статья 10

Медицинское обслуживание граждан государств Сторон, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с законодательством принимающего государства в отношении иностранных граждан.

Статья 11

В случае, если для выполнения отдельных видов работ, гражданам государств Сторон требуется определенная специальная квалификация в соответствии с законодательством принимающего государства, такие граждане должны представить документы, подтверждающие наличие этой квалификации.

Статья 12

1. Граждане государств Сторон, указанные в статье 2 настоящего Соглашения, не могут выполнять никакой другой оплачиваемой работы

помимо той, которая указана в заключенных с работниками трудовых договорах.

2. В случае, если граждане государств Сторон перестают соответствовать критериям, предусмотренным в статье 2 настоящего Соглашения, на них распространяются общие условия и порядок пребывания, предусмотренные законодательством принимающего государства в отношении иностранных граждан.

Статья 13

Расходы, связанные с оформлением документов, необходимых для въезда граждан государств Сторон, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, на территорию принимающего государства и выезда из него (за исключением граждан, указанных в пункте 4 статьи 2), оплачиваются этими гражданами или принимающей стороной.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за датой получения последнего письменного уведомления о выполнении каждой из Сторон внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая Сторона вправе прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую Сторону по дипломатическим каналам. Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении трех (3) месяцев с даты получения такого уведомления. Права, приобретенные в соответствии с положениями настоящего Соглашения, не теряют своей силы в случае прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Трудности толкования или применения настоящего Соглашения решаются совместной рабочей группой, предусмотренной статьей 3 настоящего Соглашения, или по дипломатическим каналам.

Совершено в г. Сеул "10" ноября 20 10 г.
в двух экземплярах, каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. Для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Корея

01 71 45

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Корея о
временной трудовой деятельности
граждан одного государства на
территории другого государства

I. Перечень документов, требуемых компетентными органами Российской Федерации для приглашения на въезд в Российскую Федерацию с целью осуществления трудовой деятельности

1. Ходатайство о выдаче приглашения.
2. Соответствующая анкета с цветной фотографией (размером 3х4 см) гражданина Республики Корея.
3. Копия документа, удостоверяющего личность гражданина Республики Корея и признаваемого в этом качестве Российской Федерацией.
4. Копия документа о профессиональном образовании или квалификации гражданина Республики Корея в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением.
5. Копия трудового договора, заключенного работодателем с гражданином Республики Корея.
6. Медицинские документы, оформленные в соответствии с законодательством принимающего государства.
7. Документ об уплате государственной пошлины за выдачу приглашения.

II. Перечень документов, требуемых компетентными органами Республики Корея для приглашения на въезд в Республику Корея с целью осуществления трудовой деятельности

1. Ходатайство.
2. Одна цветная фотография (размером 3х4 см).
3. Документ, подтверждающий трудоустройство, выданный головной компанией.
4. Приказ о командировании, выданный головной компанией.
5. Копии учредительных документов представительства или компании (подается компанией).
6. Копия документов, подтверждающих приобретение валюты компанией с целью осуществления бизнеса (подается компанией).
7. Копия свидетельства о регистрации инвестиционной компании (подается компанией).

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Корея о
временной трудовой деятельности
граждан одного государства на
территории другого государства

I. Перечень документов, требуемых компетентными
органами Российской Федерации для продления визы

1. Две фотографии (размер 3х4 см).
2. Анкета установленного образца.
3. Действительный документ, удостоверяющий личность гражданина Республики Корея и признаваемый в этом качестве Российской Федерацией, копии его страниц, которые содержат сведения о гражданине и сроке действия указанного документа, а также копия визы.
4. Копия трудового договора, заключенного работодателем с гражданином Республики Корея.
5. Документ об уплате государственной пошлины за выдачу приглашения.

II. Перечень документов, требуемых компетентными
органами Республики Корея для продления визы

1. Ходатайство.
2. Одна цветная фотография (размер 3х4 см).
3. Копия свидетельства о регистрации компании.
4. Приказ о командировании или документ, подтверждающий трудоустройство, выданный головной компанией.
5. Копии документов, подтверждающих приобретение валюты компанией с целью осуществления бизнеса (подается компанией).
6. Копия документов, подтверждающих уплату налогов компании.
7. Копия документов, подтверждающих экспорт и импорт компании (подается компанией).